

# HASCO<sup>®</sup>

*Ermöglichen mit System.*

**Einbauhinweise**  
**Mounting instructions**  
**Instructions d'installation**

**Z964 / ...**  
**Z9641 / ...**



**Umlenkelemente**  
**Diverting elements**  
**Éléments de déviation**

Medium	max. C°
Luft/air/air	200
Öl/oil/huile	120
Wasser/water/eau	100

**Einbauhinweise**

**Fitting instructions**

**Instructions de montage**

**Umlenkelement Z964/...**

Mat.: Viton®

Zur Herstellung von Temperierkreisläufen in Werkzeugen mit zusammengesetzten Formeinsätzen.

**Diverting element Z964/...**

Mat.: Viton®

For machining of cooling circuits in moulds with assembled cavity inserts.

**Élément de déviation Z964/...**

Mat.: Viton®

Pour la réalisation de circuits de refroidissement/de chauffe dans les moules aux composants assemblés.

**Umlenkelement, mit Langloch Z9641/...**

Mat.: Viton®

Z9641/... ist eine Weiterentwicklung des bewährten Z964/... Durch das Langloch kann die Position der Kühlbohrungen variabel gestaltet werden.

**Diverting element, with elongated hole Z9641/...**

Mat.: Viton®

Z9641/... is an extension of the known Z964/... The position of the cooling channels is flexible due to an elongated hole in the element.

**Élément de déviation, avec trou oblong Z9641/...**

Mat.: Viton®

Z9641/... est une évolution du modèle Z964/... qui a déjà fait ses preuves. Le trou oblong permet désormais une conception variable des orifices de refroidissement.

Verschluss durch Z94/... bei komplizierten Kühlbohrungen möglich.

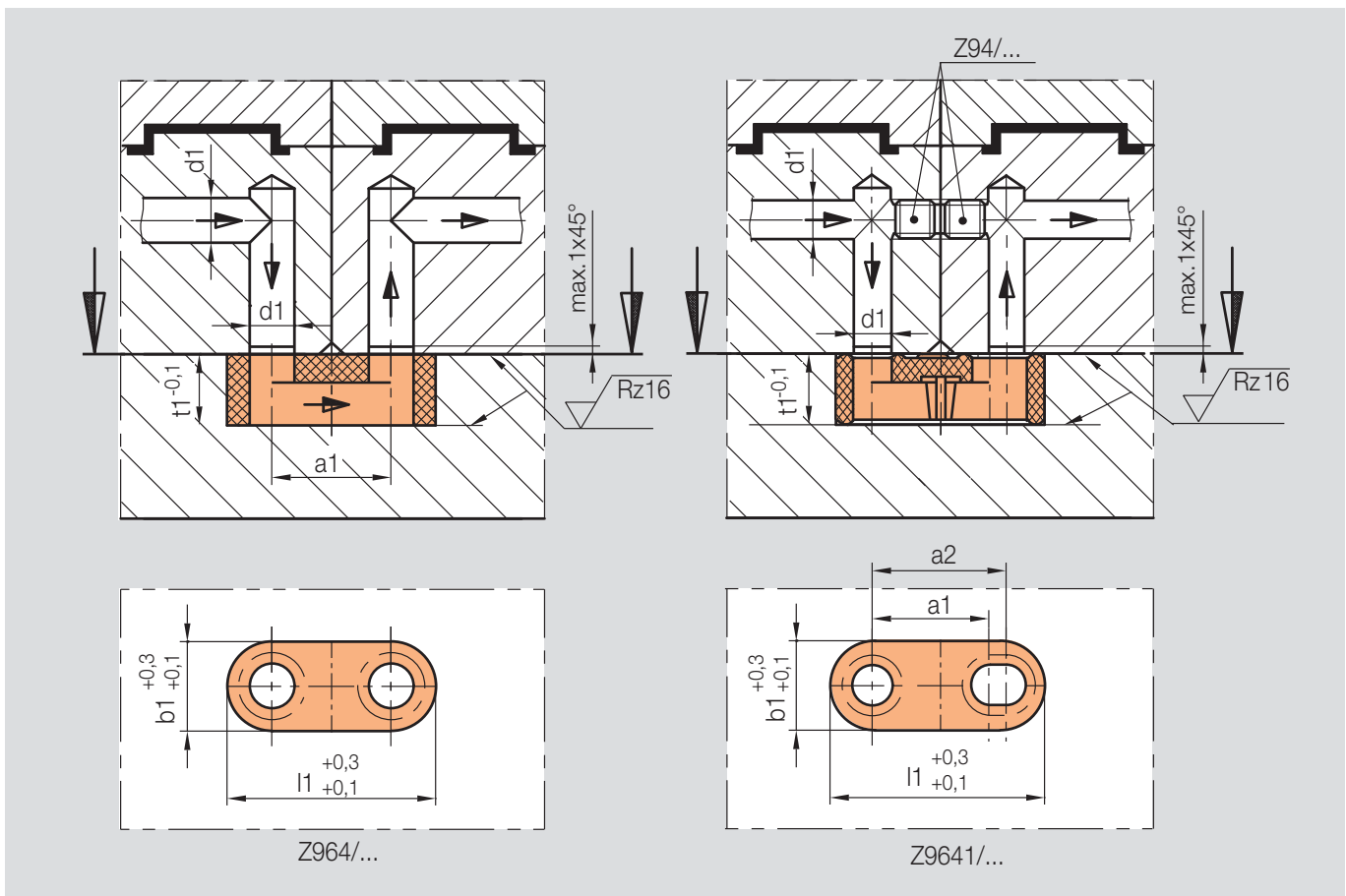
Plugging with Z94/... allows complex channel layouts.

Fermeture possible avec Z94/... en cas de géométrie compliquée des orifices de refroidissement.

Zusätzlicher Einbau eines Umlenksteges möglich.

Possibility for fixation of optional baffle.

Possibilité de montage supplémentaire d'une barrette de déviation.



t1	b1	l1	d1	a1	Nr./No.
9	12	28	6	16	Z964/ 6x16
11	14	32	8	18	8x18
12	16	36	10	20	10x20
15	18	40	12	22	12x22

t1	b1	l1	d1	a1	a2	Nr./ No.
9	12	38	6	21	26	Z9641/ 6x21x26
11	14	44	8	26	30	8x26x30
12	16	50	10	28	34	10x28x34
15	18	56	12	32	38	12x32x38